



Festival du Voyageur



**RAPPORT ANNUEL
2021-2022**

TABLE DES MATIÈRES

Reconnaissance des terres ancestrales	3
À propos	4
Message de remerciement	5
Message des Voyageurs officiels	6
Festival 2022 en chiffres	7
Parc du Voyageur	8
Spectacles en présentiel	10
Engagement envers la réconciliation	12
Minut Michif	13
Concours et Ordre du capot	14
Sculptures de neige	15
Bouffe et breuvages	17
Nouveau! Boîte à chansons	18
Nouveau! Feu d'infinité	20
Programme scolaire Canada Vie (activités)	21
Programme scolaire Canada Vie (en direct)	22
Personnel permanent	23
Conseil d'administration, Voyageurs officiels et Léo	24
Commanditaires	25
Évaluation	26
États financiers	27

RECONNAISSANCE DES TERRES ANCESTRALES

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR SE RASSEMBLE AU BORD DE LA RIVIÈRE ROUGE, SUR LES TERRES ANCESTRALES DES PEUPLES CRI, OJI-CRI, OJIBWÉ, DÉNÉ ET DAKOTA, ET SITUÉ SUR LA PATRIE DE LA NATION MÉTISSE, ET LES TERRES VISÉES PAR LE TRAITÉ N° 1.

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR RECONNAÎT QUE L'HISTOIRE DE LA TRAITE DES FOURRURES ET DES VOYAGEURS EST ÉTROITEMENT LIÉE À LA COLONISATION DU CANADA. NOUS NOUS ENGAGEONS À RACONTER UN NARRATIF QUI EST INCLUSIF ET HONNÊTE DE NOTRE HISTOIRE COMMUNE.

EN TANT QUE SIGNATAIRE DE L'ENTENTE RELATIVE AUX AUTOCHTONES DE WINNIPEG, NOUS CONTINUONS NOS EFFORTS ENVERS LA RÉCONCILIATION ET SOUTENONS LES APPELS À L'ACTION DE LA *COMMISSION DE VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION (CVR)* ET LA *DÉCLARATIONS DES NATIONS UNIES SUR LES DROITS DES PEUPLES AUTOCHTONES*.

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR CÉLÈBRE ACTIVEMENT LA CULTURE AUTOCHTONE PARMİ NOTRE ÉQUIPE, NOTRE PROGRAMMATION ET NOS RELATIONS COMMUNAUTAIRES.



LE LOGO DU FESTIVAL 2022 A ÉTÉ CONÇU PAR L'ARTISTE JORDAN STRANGER.

À PROPOS

Le Festival du Voyageur inc. est un organisme à but non lucratif gouverné par des membres élus de la communauté. En plus d'organiser le plus grand événement francophone de l'Ouest canadien, le Festival du Voyageur inc. est propriétaire et gestionnaire du Fort Gibraltar, un fort historique reconstruit sur les berges de la rivière Rouge.

NOTRE MISSION

Faire rayonner la joie de vivre et la francophonie à longueur d'année en créant des expériences artistiques, éducatives, historiques et culturelles inspirées de l'époque des voyageurs.

NOTRE VISION

Être une source convoitée d'expériences rassembleuses valorisant la francophonie au Manitoba.

NOS VALEURS

- Responsabilité sociale
- Patrimoine
- Innovation
- Inclusion
- Intégrité



PRÉSIDENCE ET DIRECTION GÉNÉRALE

MESSAGE DE REMERCIEMENT

Comment décrire cette dernière année? En automne 2021, nous vivions un retour à la normal prudent avec des rassemblements et des événements qui se présentaient à nouveau. L'équipe du Festival du Voyageur commençait à planifier plusieurs scénarios potentiels en espérant de pouvoir offrir un plein festival en présentiel.

Les circonstances des mois qui suivaient ont certainement été éprouvantes et ont fini par diriger l'édition du Festival 2022 en format hybride. Quelle chance nous avons eu de pouvoir se retrouver au Parc du Voyageur et au Centre culturel franco-manitobain. Ensemble, nous avons pu jouir des talents musicaux des artistes manitobains, de revivre l'histoire du Fort Gibraltar, d'admirer les sculptures uniques, de se sucrer le bec avec de la tarte délicieuse et de voir les beaux sourires des festivaliers.

Le Festival 2022 nous a apporté des nouveautés comme la Boîte à chansons, le Feu d'infinité et les contes autochtones. Le programme scolaire a été offert en virtuel pour la deuxième fois et a réussi à partager sa programmation avec des élèves partout au Canada et même au Royaume-Uni!

En se penchant vers le Festival 2023, nous sommes plus confiants de pouvoir offrir à la communauté une fête qui ne sera pas bientôt oubliée. Nous vous encourageons de rêver à l'arôme des copeaux de bois, au son du violon et aux cris HÉHO qui vous entoureront.

Pour terminer, nous voulons sincèrement remercier tous les festivaliers, les partenaires, les commanditaires, les bénévoles, les artistes et les employés du Festival du Voyageur de leur dévouement, compréhension et joie de vivre. Nous en sommes très reconnaissants.

Au grand plaisir de vous retrouver au Parc du Voyageur en février!



NATALIE THIESEN
PRÉSIDENTE



DARREL NADEAU
DIRECTEUR GÉNÉRAL

MESSAGE DES VOYAGEURS OFFICIELS

Nous avons entrepris cette deuxième année de notre mandat avec grande joie pour un Festival entouré de notre communauté, avec de belles retrouvailles et tellement de nouveaux amis! Notre but était de s'engager à vraiment vivre notre culture et démontrer la joie de vivre non seulement en personne dans le parc, au CCFM, dans les écoles et aux foyers, mais aussi en ligne pour ceux et celles qui suivaient le Festival en format virtuel cette année. Au courant de la semaine, nous avons partagé nos expériences sur nos médias sociaux avec la communauté comme les beaux sourires accueillants, les visites inoubliables, les liens aux nombreux concerts et aux beaux moments vécus pendant le Festival 2022!

Quel honneur de se faire demander de prolonger notre mandat pour une année supplémentaire. Les enfants étaient ravis de l'entendre, et nous avons vite accepté une troisième année. Avec un festival virtuel en 2021, et un festival hybride en 2022, nous avons vraiment hâte de vivre encore plus de belles expériences en 2023!

Une des tâches du mandat qui n'est pas toujours évident, c'est d'être ambassadeurs de notre cher Festival et de notre communauté en assistant aux autres festivals avec lesquels le FDV tisse des liens depuis des décennies. Ces expériences au Minnesota et au Wisconsin, avec nos enfants, font des souvenirs inoubliables pour la famille. Nous avons rencontré tellement de gens qui sont le sel de la terre. Ils parlent tous avec anticipation des expériences qui les attendent au mois de février quand ils visiteront Saint-Boniface pour notre cher Festival du Voyageur. On a hâte de tous les accueillir chez nous!

Nous tenons à féliciter l'équipe du festival et tous les gens qui ont contribué à l'édition hybride 2022. Quel succès et bravo! Un gros merci à l'Ordre des voyageurs officiels ainsi qu'au conseil d'administration pour nous avoir confié une troisième année afin de pouvoir vivre un plein Festival. Vous pouvez continuer de compter sur nous!

Nous attendons avec impatience la prochaine édition de la fête afin d'y apporter, pour une dernière fois en rôle de voyageurs officiels, notre créativité, notre dévouement et notre énergie du voyageur!

La famille Turenne
Voyageurs officiels 2021-2023
Gab-Riel et Julie
Annika, Martin et Natasha

Suivez-nous!
Instagram : fdvoyageur.fo.2021.223
Facebook : famille.officielle.2021.2023



FESTIVAL 2022 EN CHIFFRES



PARC DU VOYAGEUR

Des milliers de festivaliers se sont retrouvés à nouveau au Parc du Voyageur présenté par Caisse Groupe Financier et au Fort Gibraltar présenté par l'Université de Saint-Boniface. Pour plusieurs d'entre eux, c'était le premier grand rassemblement auquel ils ont assisté depuis le début de la pandémie.

Avec leur famille, leurs enfants, leurs amis et autres, les festivaliers ont pu profiter de toutes les belles activités offertes au parc comme la musique, le terrain de jeux en neige, la grande glissade, les randonnées en chevaux et en raquette, l'interprétation historique, la sculpture de glace, parmi d'autres. Un grand MERCI à toute la communauté d'avoir célébré avec nous!



PHOTO : SOPHIE MOQUIN



PHOTO : SOPHIE MOQUIN



PHOTO : SOPHIE MOQUIN



PHOTO : SOPHIE MOQUIN

PARC DU VOYAGEUR



L'APPUI DES ARTISTES LOCAUX SPECTACLES EN PRÉSENTIEL

Un grand objectif du Festival 2022 était d'offrir aux artistes des scènes de spectacles afin de pouvoir jouer à nouveau devant une audience en présentiel. Avec l'appui des partenaires clés, nous avons rejoint cet objectif et présenté un total de 60 spectacles!



PHOTO : SOPHIE MOQUIN

musicaction

FACTOR
THE FOUNDATION ASSISTING CANADIAN TALENT ON RECORDINGS
WITH SUPPORT FROM CANADA'S PRIVATE RADIO BROADCASTERS

Canada

BellMTS



AIR CANADA

(((SiriusXM)))

L'APPUI DES ARTISTES LOCAUX SPECTACLES EN PRÉSENTIEL



PHOTO : SOPHIE MOQUIN

CHT'KOOT



PHOTO : RAPHAËL GAGNÉ

BURNSTICK



PHOTO : NICOLE MALCOLM

FONTINE



PHOTO : NICOLE MALCOLM

MEN IN KILTS



PHOTO : SARAH LAMONTAGNE

ALPHA TOSHINEZA



PHOTO : SARAH LAMONTAGNE

ENGAGEMENT ENVERS LA RÉCONCILIATION

Le Festival du Voyageur reconnaît l'importance de la culture et de l'histoire des peuples autochtones. Nous nous engageons à la réconciliation et à offrir une programmation et des activités éducatives à l'année longue qui reflètent cet engagement. Notre programmation comprend de la représentation, de l'éducation et de l'art des peuples autochtones.



INITIATIVES ET ACTIVITÉS

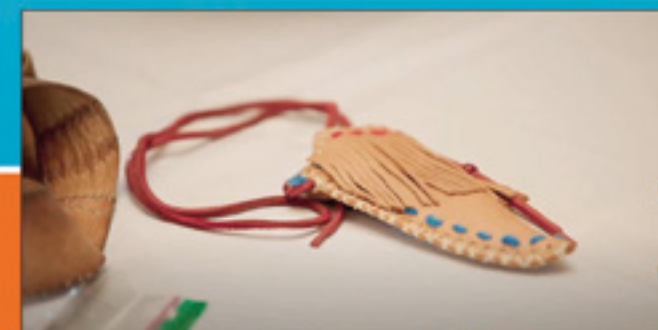
- Développement de l'identité visuelle du Festival 2022 avec Jordan Stranger
- Festin d'automne compris de cérémonies du calumet et de l'eau avec Turtle Lodge
- Offre d'activités inspirées des peuples autochtones au programme scolaire
- Intégration continue des artistes autochtones dans notre programmation artistique avec l'appui de FACTOR
- Ajout de la rubrique « Les Sept enseignements sacrés de Turtle Lodge » sur notre site Web
- Création de la Tente Forest Virtuelle en partenariat avec The Winnipeg Foundation
- Création d'une deuxième série de capsules vidéos MINUT MICHIF en partenariat avec l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba et The Winnipeg Foundation
- Conception du Feu d'Infini servant comme lieu de rassemblement
- Organisation d'un cercle de perlage et d'un défilé du drapeau métis (Journée Louis-Riel)
- Production de l'audio d'un conte autochtone par Barb et Clarence Nepinak intitulé « Nanabush and the Rabbit » en Anishinaabemowin
- Offre de l'artisanat fabriqué par des artistes autochtones dans la Boutique du Festival

MINUT MICHIF

Une deuxième série de capsules vidéos MINUT MICHIF a été conçue. Celle-ci démontre la grande gamme de talents qui se trouve dans la communauté métisse du Manitoba.



Les plantes manitobaines
Daniel Dupont



Le perlage métis
Nancy Gouliquer



Préparation de poissons
Famille Turenne (Voyageurs officiels)



Une bonne tarte au sucre
Paulette Duguay



Production de vidéos
Chris Gaudry



Le violon traditionnel avec
une touche contemporaine
Alexandre Tétrault

ORDRE DU CAPOT ET CONCOURS

Les festivaliers ont pu participer aux concours de violon et de gigue en présentiel ou en virtuel. Plus de 550 personnes se sont rassemblés au CCFM pour les compétitions!



CONCOURS DE VIOLON

7 et moins : Arwen Kehler
8 - 10 : Elise Hutlet
11 - 13 : Shiloh Hiebert
14 - 17 : Rory McCallum
60 et plus : Winston Wuttunee
Ouvert : Malacai Hiebert



CONCOURS DE GIGUE

9 et moins : Matthieu French
10 - 13 : Ashlyn Cote-Squire
60 et plus : Winston Wuttunee
Ouvert : Janessa Roy



ORDRE DU CAPOT

L'ordre du capot en 2022 a été remis à Marcel French qui fait du bénévolat avec le Festival du Voyageur depuis plus de 25 ans.



Wawanesa
Insurance



POWER CORPORATION
DU CANADA

SCULPTURES DE NEIGE

Il y en avait de la neige cette année! Nous avons profité de cette opportunité pour travailler avec des sculpteurs locaux et canadiens pour vous présenter un total de 62 sculptures. Elles étaient visibles dans la ville de Winnipeg et sur le boulevard Provencher, ainsi que devant le Parc du Voyageur dans un symposium présenté par le Conseil jeunesse provincial et dans le symposium de neige national dans le parc.



SCULPTURES DE NEIGE



BOUFFE ET BREUVAGES

Les Manitobains aiment bien manger et surtout de la bonne bouffe traditionnelle! Avec l'appui de Roquette, nous avons pu offrir des repas à emporter, des soupes aux pois et des verres de glaces avec deux différentes sortes de boissons, et ce, tout préparé par Promenade Café & Wine et Patent 5 Distillery.

502
REPAS À
EMPORTER

119
SOUPES AUX
POIS

31
VERRES DE
GLACE



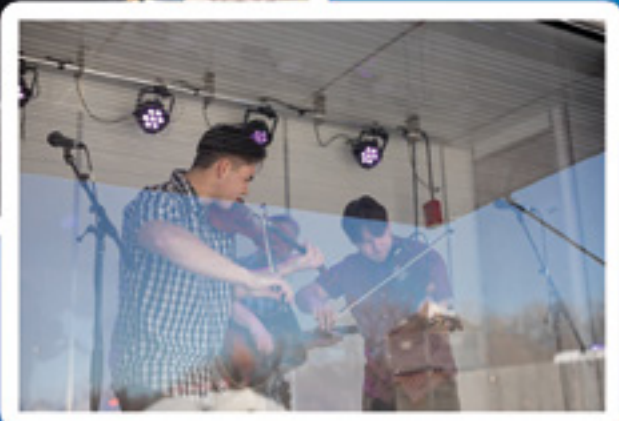
NOUVEAU EN 2022! BOÎTE À CHANSONS

La créativité roule chez nous! Le Festival se réjouit d'avoir présenté à la communauté une toute nouvelle et unique Boîte à chansons - c'est-à-dire, une roulotte de concerts mobile. La roulotte rend possible l'occasion de tenir des concerts à l'extérieur tout en gardant les artistes au chaud!



PHOTO : SOPHIE MOQUIN

BOÎTE À CHANSONS



NOUVEAU EN 2022! FEU D'INFINITÉ

Le Feu d'infinité est un nouveau lieu de rassemblement honorant le peuple métis de la rivière Rouge et a été installé au cœur du Parc du Voyageur. Cette structure de 12 mètres de long ayant la forme du symbole d'infinité du drapeau métis accommodera plus de 30 festivaliers autour de deux feux de camp.



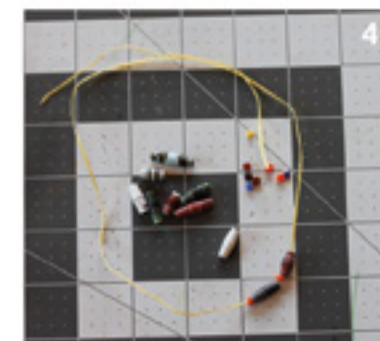
PROGRAMME SCOLAIRE CANADA VIE ACTIVITÉS DANS LES ÉCOLES

À la suite du succès des activités en 2021, notre équipe a pu anticiper une plus grande demande de trousse d'activités. Près de 2000 trousse de plus que l'an dernier ont été assemblées et livrées pour le programme scolaire 2022.

6210 TROUSSES D'ACTIVITÉS

COUREURS EN BOIS ¹	823
TISSÉ DANS LE TEMPS ²	1178
LE BONHOMME GIGUEUR ³	991
LES PERLES EN PAPIER ⁴	971
PERLAGE MÉTIS ⁵	977
NOUVEAU! JEU DU MOULIN ⁶	1270

canada *life*™



PROGRAMME SCOLAIRE CANADA VIE FORT GIBRALTAR EN DIRECT!

**397
CLASSES**

**120
PRÉSENTATIONS**

**85
ÉCOLES**



LA VIE D'UN VOYAGEUR

NIVEAUX : 3 À 12 • DURÉE : 40 MINS

DANS CETTE PRÉSENTATION, LES ÉLÈVES DÉCOUVRENT LA VIE SOCIALE DES VOYAGEURS ET L'ESPOIR QUANT À LEUR POSTE DE TRAVAIL POUR LA COMPAGNIE DU NORD-OUEST.



LE COMMERCE DES FOURRURES

NIVEAUX : 3 À 12 • DURÉE : 40 MINS

DANS CETTE PRÉSENTATION, LES ÉLÈVES RENCONTRE LE COMMIS QUI LEUR APPREND SUR LE TRAPPAGE DE FOURRURES, LES CONDITIONS DU COMMERCE ET LA VALEUR DES PRODUITS EUROPÉENS.



NOUVEAU! L'OUVRAGE INVISIBLE

NIVEAUX : 3 À 12 • DURÉE : 40 MINS

DANS CETTE PRÉSENTATION, LES ÉLÈVES APPRENNENT LES RÔLES DES FEMMES ET DES FILLES AUTOCHTONES DANS L'ÉCONOMIE EURO-CANADIENNE ET AU SEIN DE LEURS PROPRES COMMUNAUTÉS.



NOUVEAU! T'I'BERT CÉLÈBRE LE FESTIVAL

NIVEAUX : M À 12 • DURÉE : 45 MINS

DANS CETTE PRÉSENTATION, LES ÉLÈVES EXPLORER LA RICHE HISTOIRE DU FORT GIBRALTAR ET VIVENT UNE EXPÉRIENCE MUSICALE DE SONS TRADITIONNELS ET CONTEMPORAINS.

FESTIVAL DU VOYAGEUR PERSONNEL PERMANENT



- **DARREL NADEAU** - Directeur général
- **COLIN MACKIE** - Directeur des programmes du patrimoine et de l'éducation
- **LYNETTE BUCHANAN** - Coordinatrice des finances et de l'administration
- **AINZA BELLEFEUILLE** - Directrice des opérations
- **BARNEY MORIN** - Coordinateur des initiatives autochtones
- **MONIQUE OLIVIER** - Gérante aux programmes du patrimoine et de l'éducation
- **CHANTAL VIELFAURE** - Directrice du marketing, des communications et des ventes
- **MARJORIE GRAINVILLE** - Responsable des finances et des ressources humaines
- **LUC GUÉNETTE** - Gestionnaire de projets
- **JULIEN DESAULNIERS** - Directeur artistique

HÉHO!



CONSEIL D'ADMINISTRATION

- NATALIE THIESEN - Présidente
- ERIC PLAMONDON - Vice-président
- LYNNE CONNELLY - Présidente sortante
- YVES LAGASSÉ - Trésorier
- REBECCA BLAIKIE - Secrétaire
- GABRIELLE LISI - Conseillère
- ESTELLE AGUIDI - Conseillère
- YANNICK FRÉCHETTE - Conseiller
- BEYDI TRAORE - Conseiller
- FRED PRESBER - Conseiller

VOYAGEURS OFFICIELS

- GAB-RIEL « PIT » TURENNE
- JULIE TURENNE
- ANNIKA TURENNE
- MARTIN TURENNE
- NATASHA TURENNE

MASCOTTE

- LÉO LA TUQUE

COMMANDITAIRES SPONSORS

PARTENAIRES OFFICIELS



COMMANDITAIRES MAJEURS



COMMANDITAIRES MÉDIAS



AMIS DU FESTIVAL

CN RAIL
ÉDUCATRICES ET ÉDUCATEURS FRANCOPHONES DU MANITOBA
QUALICO COMMUNITIES
ROQUETTE
AVENIR IT
WAWANESA INSURANCE
RÉSEAU COMPASSION NETWORK

BAILLEURS DE FONDS



ÉVALUATION

SATISFACTION GLOBALE

8/10

1^{er} GRAND ÉVÉNEMENT ASSISTÉ
DEPUIS LE DÉBUT DE LA PANDÉMIE

81%

LE FESTIVAL EST
UN ÉVÉNEMENT INCLUSIF

92%

RAISONS PRINCIPALES D'Y ASSISTER

- Musique • Tradition
- Découvrir la culture francophone
- Activités familiales

FDV FAIT RAYONNER LA JOIE DE VIVRE ET LA FRANCOPHONIE MANITOBAINE

93%

SATISFACTION DES MESURES MISES
EN PLACE DE SANTÉ PUBLIQUE

94%



CITATIONS DES FESTIVALIERS

« Milles mercis pour un festival hybride que nous avons tous besoin et que votre équipe de tonnerre a réussi à merveille. »

« Bien fait pendant la pandémie... quels défis pour vous! Bravo d'avoir trouvé des manières de fêter notre cher festival. »

« Excellent travail de pivotage, vous êtes des experts! »

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

Aux membres du Festival du Voyageur Inc.:

Opinion

Les états financiers résumés, qui comprennent l'état de la situation financière au 30 avril 2022 et l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que la note annexe, sont tirés des états financiers audités du Festival du Voyageur Inc. pour l'exercice terminée le 30 avril 2022.

À notre avis, les états financiers résumés ci-joints constituent un résumé fidèle des états financiers audités, sur la base des critères décrits dans la note.

États financiers résumés

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers résumés et du rapport de l'auditeur sur ceux-ci ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités et du rapport de l'auditeur sur ces derniers.

Les états financiers audités et notre rapport de l'auditeur à ce sujet

Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur les états financiers audités dans notre rapport daté du DATE APPROUVÉE.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation des états financiers, sur la base des critères décrits dans la note.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion indiquant si les états financiers résumés constituent un résumé fidèle des états financiers audités, sur la base des procédures, que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés.

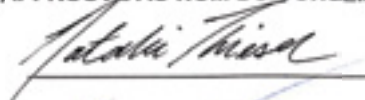
Winnipeg, Manitoba
14 septembre 2022

Fort Group
COMPTABLES PROFESSIONNELS
AGRÉÉS

FESTIVAL DU VOYAGEUR INC.
ÉTAT RÉSUMÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE
30 AVRIL 2022

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
ACTIFS		
ACTIFS À COURT TERME		
Encaisse	225 796	230 791 \$
Placements avec affectations	53 009	-
Débiteurs, subventions et octrois à recevoir	259 961	137 395
TPS à recevoir	19 314	-
Inventaire	48 911	45 931
Frais payés d'avance	60 247	26 462
	<u>667 238</u>	<u>440 579</u>
PLACEMENTS AVEC AFFECTATIONS	271 194	317 433
IMMOBILISATIONS	<u>764 727</u>	<u>661 365</u>
	<u>1 703 159</u>	<u>1 419 377 \$</u>
PASSIFS		
PASSIFS À COURT TERME		
Créditeurs et frais courus	203 040	149 691 \$
TVP payable	-	1 578
Produits reportés	204 914	52 500
Obligation sous contrat de location	6 014	5 727
	<u>413 968</u>	<u>209 496</u>
OBLIGATION SOUS CONTRAT DE LOCATION	29 850	35 864
APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS	480 613	450 951
COMPTE D'URGENCE POUR LES ENTREPRISE CANADIENNES	<u>40 000</u>	<u>40 000</u>
	964 431	736 311
ACTIFS NETS		
ACTIFS NETS		
Non affectés	173 045	196 832
Affectations internes	-	-
Investis en immobilisations	248 250	168 801
Remplacement des immobilisations	317 433	317 433
	<u>738 728</u>	<u>683 066</u>
	<u>1 703 159</u>	<u>1 419 377 \$</u>

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION:

 Président(e)
 Trésorier(ère)

La notes complémentaire fait partie intégrante de ces états financiers résumé.

FESTIVAL DU VOYAGEUR INC.
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2022

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
PRODUITS		
Subventions de fonctionnement		
Gouvernement du Canada	52 500	61 000 \$
Province du Manitoba	363 129	366 507
Ville de Winnipeg	126 000	90 000
	<u>541 629</u>	<u>517 507</u>
Apports afférents aux immobilisations	69 838	67 600
Autres productions	-	6 687
Centre Fort Gibraltar	81 648	68 220
Intérêts et autres	14 523	13 252
	<u>166 009</u>	<u>155 759</u>
Fête d'hiver		
Fête d'hiver - commandites	319 350	133 925
Fête d'hiver - octrois et subventions	394 333	321 739
Fête d'hiver - ventes et admissions	394 058	242 787
	<u>1 107 741</u>	<u>698 451</u>
	<u>1 815 379</u>	<u>1 371 717</u>
CHARGES		
Amortissement	136 114	127 893
Assurances	57 704	47 046
Autres productions	1 658	5 420
Centre Fort Gibraltar	267 707	247 979
Charges locatives	16 335	14 720
Fête d'hiver	1 143 139	579 124
Formation, réunions et réceptions	26 275	18 228
Frais bancaires et intérêts	9 287	7 368
Frais Professionnels	66 478	52 264
Impôt fonciers	27 084	28 845
Matériaux et contrats d'entretien	13 234	12 155
Photocopies, fournitures de bureau et autres	17 254	15 741
Promotion et marketing	3 780	2 267
Salaires et bénéfices	528 103	439 134
Télécommunications	12 154	10 685
	<u>2 326 306</u>	<u>1 608 869</u>
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES AVANT AUTRES ITEMS	(510 927)	(237 152)
AUTRES ITEM		
Subventions Covid-19	566 589	430 149
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES POUR L'EXERCICE	<u>55 662</u>	<u>192 997 \$</u>

La notes complémentaire fait partie intégrante de ces états financiers résumé.

**FESTIVAL DU VOYAGEUR INC.
NOTE AFFÉRENTE AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2022**

Note sur le mode de présentation

Les états financiers résumés comprennent seulement l'état résumé de la situation financière et l'état résumé des résultats, et ne comprennent pas l'état de l'évolution des actifs nets, l'état des flux de trésorerie, ni les notes complémentaires aux états financiers. L'état résumé de la situation financière et l'état résumé des résultats ne sont pas reproduits en autant de détail que les états financiers audités. L'exemplaire des états financiers audités est disponible au bureau de Festival du Voyageur Inc.